ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 64/2006

z 2. júna 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 33/2006 z 10. marca 2006 ([1]).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/59/ES z 15. júla 2003 o základnej kvalifikácii a pravidelnom výcviku vodičov určitých cestných vozidiel nákladnej a osobnej dopravy, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 a smernica Rady 91/439/EHS a zrušuje smernica Rady 76/914/EHS ([2]), sa má začleniť do dohody.

(3) Veľmi malé územie, ako aj celkový počet obyvateľov Lichtenštajnska s bydliskom v krajine a z toho vyplývajúca špecifická štruktúra trhu v sektore dopravy a v oblasti výcviku spôsobilosti vodičov sa musia zohľadniť.

(4) Nízky počet dopravných spoločností spolu s malým počtom vodičov nákladných vozidiel, ktorí sú zamestnaní a/alebo majú bydlisko v Lichtenštajnsku, a veľmi obmedzené množstvo vodičov, ktorí sa budú musieť podrobiť pravidelnému výcviku v súlade so smernicou 2003/59/ES v Lichtenštajnsku, sa musia zohľadniť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 36 (nariadenie Rady (EHS) č. 3572/90, vypustené) sa vkladá tento bod:

„37. **32003 L 0059**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/59/ES z 15. júla 2003 o základnej kvalifikácii a pravidelnom výcviku vodičov určitých cestných vozidiel nákladnej a osobnej dopravy, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 a smernica Rady 91/439/EHS a zrušuje smernica Rady 76/914/EHS (Ú. v. EÚ L 226, 10.9.2003, s. 4).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

(a) V článku 9 sa dopĺňa tento odsek:

‚Vodiči uvedení v článku 1, ktorí majú svoje bydlisko v Lichtenštajnsku a pracujú v Lichtenštajnsku, sú alternatívne oprávnení podrobiť sa pravidelnému výcviku uvedenému v článku 7 vo Švajčiarsku, Rakúsku a Nemecku, ak pravidelný výcvik poskytovaný v týchto štátoch je plne v súlade s touto smernicou.’

([1]) Ú. v. EÚ L 147, 1.6.2006, s. 53.
([2]) Ú. v. EÚ L 226, 10.9.2003, s. 4.

(b) Štáty EZVO môžu vydať kvalifikačnú kartu vodiča v súlade s ustanoveniami tejto smernice, ktorá je upravená takto:

(i) V bode 2 písm. c) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, za záznamom týkajúcom sa UK sa dopĺňa toto:

‚rozlišovací znak štátu EZVO, ktorý kartu vydáva, obklopený elipsou, ako sa uvádza v článku 37 Dohovoru OSN o cestnej doprave z 8. novembra 1968 (s rovnakým pozadím ako karta); rozlišovací znak je takýto:

IS : Island

FL : Lichtenštajnsko

N : Nórsko'

(ii) V bode 2 písm. e) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa slová ‚Vzor Európskych spoločenstiev' nahrádzajú slovami ‚Vzor EHP'.

(iii) V bode 2 písm. e) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa dopĺňa toto:

‚atvinnuskírteini ökumanns

yrkessjåførbevis/yrkessjåførprov'

(iv) Bod 2 písm. f) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa neuplatňuje na štáty EZVO.

(v) V bode 2 písm. b) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 2 karty, sa slová ‚a švédskom' nahrádzajú slovami ‚švédskom, islandskom a nórskom'.

(vi) V bode 2 písm. b) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 2 karty, sa dopĺňa tento odsek:

‚Odkaz na nórsky jazyk sa chápe ako odkaz na knižnú nórčinu (»yrkessjåførbevis«) a novú nórčinu (»yrkessjåførprov«).'"

2. V bode 20 (nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85) sa dopĺňa toto:

„zmenené a doplnené:

— **32003 L 0059**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/59/ES z 15. júla 2003 (Ú. v. EÚ L 226, 10.9.2003, s. 4)."

3. V bode 24a (smernica Rady 91/439/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32003 L 0059**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/59/ES z 15. júla 2003 (Ú. v. EÚ L 226, 10.9.2003, s. 4)."

4. Znenie bodu 22 (smernica Rady 76/914/EHS) sa vypúšťa s účinnosťou od 10. septembra 2009.

Článok 2

Znenie smernice 2003/59/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 3. júna 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 2. júna 2006

Za Spoločný výbor EHP
Predseda
R. WRIGHT

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.